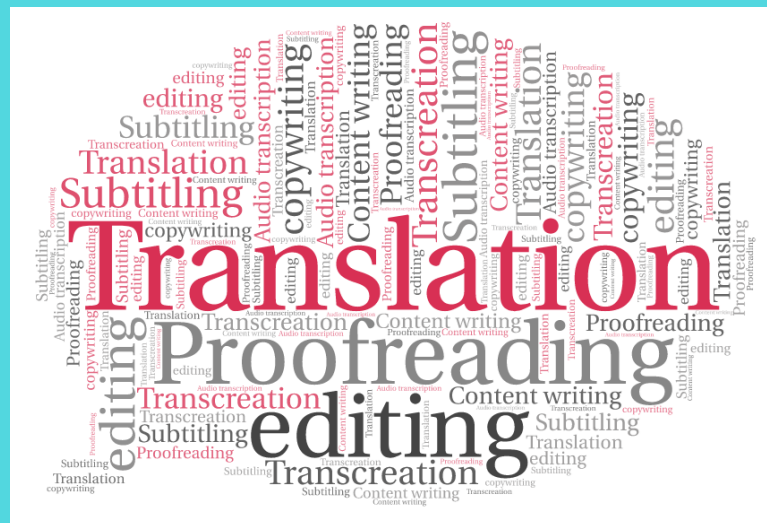


TRADUZIONI E REVISIONI

Ditte e liberi professionisti italiani ed esteri



ITER AMMINISTRATIVO



- Modulo determina per traduzioni;
https://docs.google.com/document/d/16ZxESGfFm9-vhWwkP75GHTTGdIpzIAp?rtfpof=true&authuser=matteo.mignolli%40unipd.it&usp=drive_fs
- Abstract del testo da tradurre/revisionare;
- Preventivo del fornitore (ditta o professionista).
https://docs.google.com/open?id=1nBAtotYBsdAFy39CIAv-AWVnThC59CeNuF_HOwnjLal&authuser=matteo.mignolli%40unipd.it&usp=drive_fs

Se importo superiore a € 5.000 la trattativa può avvenire solo nel MePa o in MeUnipd.

INDIVIDUAZIONE DEL FORNITORE e MOTIVAZIONE DELLA RICHIESTA

Per la scelta del fornitore è necessario presentare nr. 3 preventivi.

Nel caso si presenti un solo preventivo, in virtù della delicatezza e specificità del testo letterario, è necessario indicare la motivazione dell'affidamento diretto, che può fare riferimento a:

- precedenti traduzioni di parti dello stesso libro;
- rapporto di consolidata sintonia tra traduttore e autore;
- competenza specifica del traduttore nella materia oggetto della richiesta.

MODULISTICA FISCALE

libero professionista

Libero professionista italiano: (ovvero fiscalmente residente in Italia):

- Modulo A residenti.

Libero professionista straniero: (ovvero fiscalmente non residente in Italia):

- Modulo A non residenti;
- ModuloD (contro l'imposizione della doppia tassazione) vidimato dall'autorità fiscale locale

In entrambi i casi allegare Curriculum aggiornato e firmato con liberatoria all'utilizzo alla pubblicazione dei dati sensibili.

ACQUISTO ESTERO



Se acquisto IntraUE a Ditta:

- l'Iva non va indicata in preventivo da parte del fornitore;
- SOLO PER LE TRADUZIONI: al momento del pagamento si aggiungerà l'Iva italiano al 22% per il meccanismo del «Reverse Charge».

Se acquisto ExtraUE sia a Libero Professionista che a Ditta:

- TRADUZIONI E REVISIONI: al totale del preventivo è da aggiungersi l'Iva al 22% (Autofattura emessa dal Dipartimento).

ACQUISTO CON CARTA DI CREDITO

- verificare che la fattura emessa online possa essere successivamente modificata con i dati fiscali del Dipartimento;
- emissione di una carta virtuale (24/48 ore) da parte della Segr. Amm.va consegnata al richiedente tramite cartella condivisa nel Drive.